

UN DISQUE DUR TRANSMIS ANONYMEMENT

40 000 exilés fiscaux français au Luxembourg révélés

> En page 3



TRAVAUX

A 31: la circulation sera coupée ce soir

> En page 7

LES CLUBS PASSÉS À LA LOUPE

Ligue I : revue d'effectifs avant la reprise



Le PSG s'est offert à l'intersaison les services d'Hatem Ben Arfa.

> En 12 notre page spéciale

Le Républicain

FRANCE JOURNAL

Fondateur Victor DEMANGE

97e année N°1665

www.republicain-lorrain.fr

Lorrain

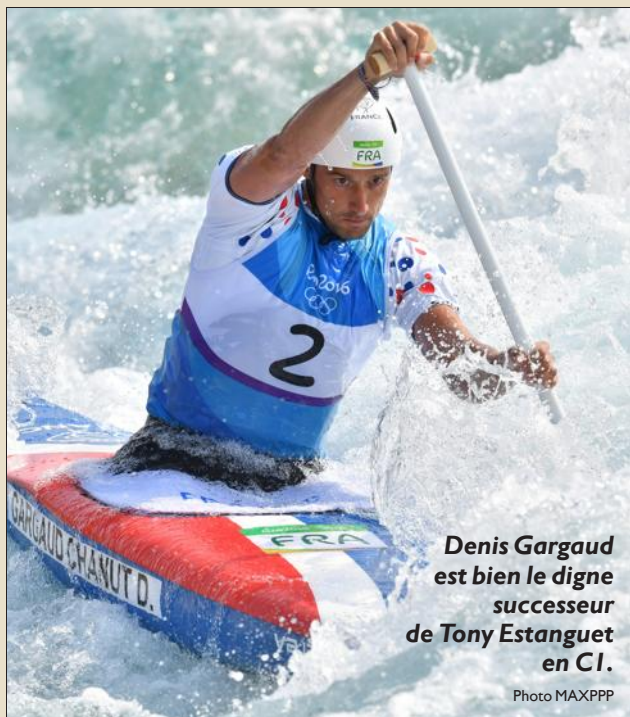
Mercredi 10 Août 2016

LA PLUS FORTE DIFFUSION DE LORRAINE

1,30 €

EN CANOË ET ÉQUITATION

JO de Rio : la France enfin couverte d'or



Denis Gargaud est bien le digne successeur de Tony Estanguet en C1.

Photo MAXPPP

Denis Gargaud en or en canoë, l'or par équipes et l'argent en individuel pour les vestes bleues de l'équitation en concours complet: la machine France s'est emballée hier aux Jeux de Rio. Pour compléter le tableau, la judoka Clarisse Agbegnenou a décroché l'argent (-63 kg) et l'escrimeur Gauthier Grumier le bronze à l'épée.

> En 8, 9, 10 et 11 nos pages spéciales JO-2016

POLICIERS MUNICIPAUX DANS LE GRAND-EST

Armés ou pas telle est la question



Photo Philippe RIEDINGER

En Lorraine, de plus en plus de maires se décident à armer leurs policiers municipaux. Presque un an après Metz, Nancy, qui se contentait jusqu'à présent de pistolets à impulsion électrique et de lanceurs de balles de défense, pourrait franchir à son tour le pas. Contrairement à l'Alsace, qui a déjà une longue tradition de polices municipales armées, la pratique est plus contrastée en Moselle.

> En page 6 notre dossier

> RÉGION

Sarre : une ado de 14 ans tuée par un chauffard

> En page 7

Amnéville : le « patron » du pôle thermal refoulé devant son bureau

> En page 7

> SPORTS

Pogba signe pour 5 ans avec Manchester United

> En page 13

> FRANCE

Route : encore trop d'imprudence au volant

> En page 3 notre dossier

> ÉTRANGER

Bangladesh : à 4 ans il ressemble à un vieillard

> En page 5

À PARTIR DU 5 SEPTEMBRE

Des crèches aux frais du Luxembourg?



Photo Shutterstock

En théorie, à partir du 5 septembre, le Luxembourg est sommé par l'Union européenne de prendre à sa charge une partie non négligeable des frais de crèche pour ses travailleurs frontaliers. Mais le Grand-Duché, qui ne semble guère enclin à financer des structures étrangères, leur demande de remplir certains critères plutôt vagues... comme l'apprentissage du luxembourgeois.

> En page 7

Suppléments encartés ce jour : TV MAG (éd. TTES), KARSTADT (éd. FOR-SRG).



R 20730 - 0810 1.30 €



3 782073 001302 0 8 1 0 0

VIBREZ AU QUOTIDIEN!

CONCERTS / SPECTACLES / THÉÂTRES / RANDONNÉES / EXPOSITIONS
CONFÉRENCES / VIDE-GRENIERS / STAGES / SPORTS / JEUX & CONCOURS / BALS

pour **Sortir**

Avec l'application GRATUITE

755781900

ALSACE LE BIEN PUBLIC DNA L'EST lejournal LE PROGRES Le Républicain Lorrain Voyages

L'ASSOCIATION LES ENFANTS DU CHARBON PRÉSENTE SON NOUVEAU SPECTACLE ÉDITION 2016

GUEULES NOIRES

LA NUIT DES HOMMES

ÉCRIT ET MIS EN SCÈNE PAR LAURENT-GUILLAUME DEHLINGER
PRODUCTION DERACINEMOA

19 | 20 | 25 | 26 | 27 | AOÛT 2016

PARC EXPLOR WENDEL PETITE-ROSSELLE

BILLETTERIE EN LIGNE SUR
WWW.LESENFANTSDUCHARBON.COM
Plus d'informations 03 87 82 41 23

devinettes et anecdotes historiques

le grand-est des parcs naturels (3/6)

Animal électrique



En septembre 1786, le professeur d'anatomie Luigi Galvani, qui avait suspendu par hasard des cuisses de grenouilles à son balcon en fer à l'aide d'un crochet en cuivre, les vit tressaillir... Comme ce jour où il leur avait volontairement envoyé de l'électricité dans les nerfs ! Mais là, que pouvait-il se passer puisqu'aucune source électrique n'était présente ?

Pourquoi, au contact des barres métalliques du balcon, les pattes se contractaient-elles brusquement ? Galvani en était sûr, il devait exister une « électricité animale ». C'est l'un de ses confrères, le physicien Alessandro Volta, qui élucida le mystère : les deux métaux, le crochet en cuivre et le balcon en fer, ayant une affinité respectivement pour les ions positifs et les ions négatifs, un courant électrique avait traversé la cuisse, conductrice, au moment où cette dernière les avait mis en contact. Fort de cette expérience, Volta superposa des rondelles de zinc et d'argent séparées par des rondelles de feutre imbibées d'eau salée : la pile était née.

Si Volta devient célèbre, Galvani ne fut pas oublié : quand un événement nous donne un coup de fouet, telle une décharge électrique, ne dit-on pas qu'il nous galvanise ?

Devinettes et anecdotes historiques de Didier Chirat (La librairie Vuibert)

parlons un peu des plantes

Lactuca sativa

Lactuca sativa est une composée, comme la pâquerette, et même une astéracée, comme la camomille. Parce qu'elle est une belle plante, on la croit sotte. Des chercheurs anglais et sud-africains ont étudié la finesse intuitive de la laitue. Ils ont semé, dans l'obscurité, des graines de laitue près d'un réservoir d'eau à laquelle ils ont mélangé des éléments chimiques contenus dans la fumée. Rien de plus. Les graines ont levé dans le noir, alors qu'elles ont normalement besoin de lumière pour germer. Comment ont-elles détecté l'odeur de la fumée, nul ne le sait. Les plantules ont jailli de leur tégument comme s'il leur fallait vivre très vite et se reproduire avant que tout ne brûle. Ou bien parce que la nature utilise la fumée pour signaler à certaines graines qu'il est temps de se réveiller. Toujours est-il que la laitue a compris le message. En revanche, l'histoire ne dit pas qu'il l'a mangée.

Miscellanées des plantes d'Anne-France Dautheville (Buchet. Chastel)

C'est pour rire !

Qu'est-ce que l'ego ?
Un petit Espagnol qui vit à l'intérieur de chacun d'entre nous...

Pourquoi les Espagnols choisissent-ils souvent de ne pas se marier ?
Ils trouvent rarement une femme qui les aime autant qu'eux-mêmes.

De qui se moque-t-on ?
de Romain Seignovert (Editions de l'Opportun)

Les Ardennes, des boucles de la Meuse à la forêt profonde

Volu pour diversifier les activités traditionnelles d'une région en crise, le Parc naturel des Ardennes mérite le détour pour les circonvolutions de la Meuse qui le traverse et sa forte personnalité forestière.

Quelques kilomètres avant Charleville-Mézières, une énorme silhouette brune donne le ton. On aime ou on n'aime pas cette sculpture de 50 tonnes d'acier réalisée par Eric Sléziak, un artiste du cru, mais « Woinic » le plus gros sanglier au monde planté sur l'aire d'autoroute éponyme est la sentinelle toute symbolique de la rude personnalité du massif forestier des Ardennes.

Depuis décembre 2011, cette vaste forêt profonde, frontalière avec la Wallonie, est labellisée Parc naturel régional (PNR). Soit un ensemble de 117 000 ha dont 62 000 ha boisés en majorité par des peuplements de feuillus. Le PNRA est avant tout un espace chlorophyllé qui n'a absolument rien d'uniforme, bien au contraire.

Mosaïque d'habitats sauvages

« On a parfois tendance à croire que ce territoire est un bloc forestier sans grand intérêt. C'est faux », affirme Matthieu Peroz, son directeur. « Il existe une impressionnante mosaïque d'habitats sauvages constituée de tourbières, de pelouses sèches, de milieux rupestres et de zones humides qui n'ont rien à envier à d'autres lieux remarquables de l'Hexagone. Avec une superficie de 76 000 ha classés en Zone de protection spéciale (ZPS), le plateau ardennais est l'un des plus importants sites Natura 2000 en France ». Natif des Vosges, Matthieu Peroz a fait ses premières armes au Parc de Lorraine avant de débarquer ici en 2007 pour bosser sur la phase préparatoire à la labellisation puis d'être nommé à la tête de l'Établissement en 2015.

De création récente, ce parc est né de la volonté de quelques



Des paysages à couper le souffle, comme ceux des boucles de la Meuse ou de la Semoy.

Photo RL

maires conscients du potentiel environnemental trop méconnu d'un massif marqué au fer rouge par son passé humain laborieux : les vallées ont été longtemps le siège de la métallurgie, de la fonderie ou des activités ardoisières

qui ont mis à l'arrière-plan des paysages à couper le souffle, comme ceux des boucles de la Meuse ou de la Semoy.

Entre Nouzonville au sud et Givet, aux portes de la Belgique, le fleuve et son affluent ont



Bonny, une mascotte en smoking

Les Ardennes avaient leur cheval de trait et le sanglier comme symboles, elles doivent composer désormais avec la cigogne noire. En France, c'est ici que le bel échassier aux moeurs farouches concentre sa densité la plus forte avec une dizaine de couples reproducteurs à demeure. Echassier aux habitudes forestières, cet oiseau discret a trouvé dans les futaies âgées et peu exploitées les conditions idéales pour s'installer et se nourrir dans le chevelu de ruisseaux qui irrigue le massif. Jugée menacée dans l'Hexagone où elle ne compte qu'une soixantaine de couples, l'espèce est sous haute surveillance. Une convention a été même signée entre l'ONF, le Parc et les associations naturalistes afin d'équiper un individu d'un système GPS pour mieux connaître son comportement. Baptisée Bonny, la demoiselle fournit ainsi depuis 2015 des données précieuses qui vont permettre de définir les mesures de conservation les plus pertinentes. Comme ses congénères, Bonny s'envole à l'automne vers l'Afrique pour hiverner avec une préférence marquée pour la bande subsaharienne et le Burkina Faso.

La Maison du PNRA est située à Hargnies : 03 24 42 90 57 www.parc-naturel-ardennes.fr

Patrice COSTA.

déployé leur puissance érosive pour franchir l'obstacle compact des schistes du vieux socle hercynien. Ce long travail d'incision a ouvert un chemin qui dessine des méandres évases aux courbes lascives, comme à Fumay, Revin, Laifour et surtout Monthermé. Du haut de la « Roche à 7 heures » qui domine cette petite ville lovée sur sa boucle, le panorama de pentes boisées qui s'inclinent jusqu'au lit du cours d'eau est un must, un belvédère couru par les randonneurs. A Hargnies, un village clairière qui abrite le siège temporaire du PNRA, Matthieu Peroz sait néanmoins que le territoire souffre de sa position excen-

trée et de son empreinte industrielle.

« Le tourisme de nature n'a jamais été le cœur de métier des Ardennes », dit-il. « Le parc n'a pas de grande métropole à proximité, il est situé au nord de la France et son bassin de vie est confronté à de graves difficultés économiques. C'est d'ailleurs la crise des filières traditionnelles qui a motivé la recherche d'autres solutions de valorisation et ce parc en est une ».

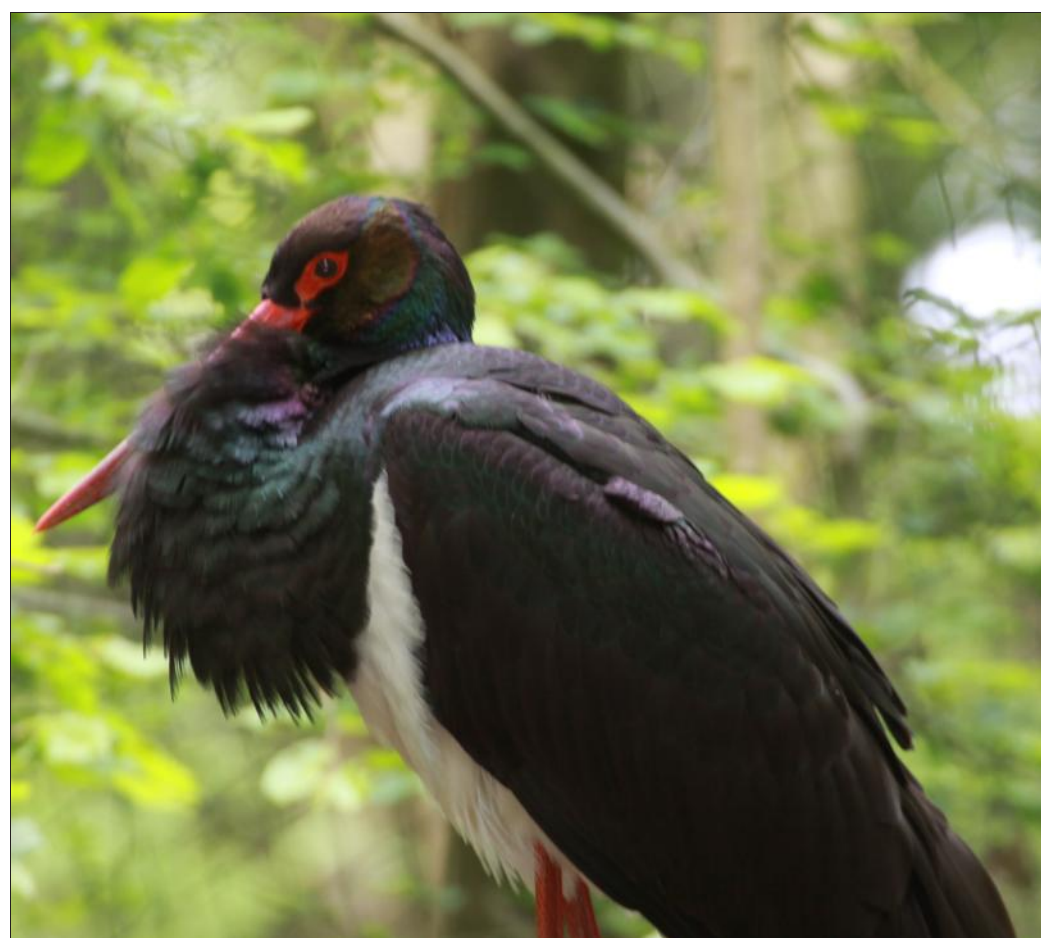
Terre militaire, de légende, de contrebande

Pour l'instant, la fréquentation, notamment estivale, est surtout composée de visiteurs belges ou hollandais. Des retombées liées aux aménagements touristiques effectués il y a longtemps côté wallon. A Hargnies, le PNRA a donc un sérieux challenge à relever pour sortir de son rôle de complémentarité.

Outre ses points de vue somptueux sur la Meuse et son copieux patrimoine faunistique et floristique, il peut compter sur d'autres atouts : le massif ardennais a toujours été un terrain de légendes, de contrebande et de culture militaire. De quoi forger le caractère bien trempé de ses sangliers...

Si le sanglier est depuis longtemps le symbole des Ardennes, la cigogne noire, particulièrement menacée, a trouvé refuge dans les futaies ardennaises. Une dizaine de couples reproducteurs y sont à demeure.

Photo RL



À la découverte de votre nouvelle région

ALSACE | CHAMPAGNE-ARDENNE | LORRAINE

N°4

Grand Est magazine

ALSACE | CHAMPAGNE-ARDENNE | LORRAINE

Special été

Respirez!

Dossier spécial été

16 idées de courts séjours :

en famille dans la région

En vente chez votre marchand de journaux et sur notre boutique en ligne www.estrepublicain.fr

Une exclusivité de vos quotidiens régionaux

4,50€

- 92 pages -



Avez-vous l'âme d'un Sherlock Holmes ?

CHARADE POLICIÈRE

Mon premier est une ville à la mode.
Mon deuxième est une herbe aromatique.
Mon troisième est un grave défaut.
Mon quatrième dure le temps d'une révolution.
Mon cinquième est une cheville de golfeur.
Mon sixième se joue sur une scène japonaise.

MON TOUT EST UN CINÉASTE AMÉRICAIN DE RENOM.

UN FILM, UN INTRUS

Quel acteur ne joue pas dans *Le Deuxième Souffle* ?

- | | |
|------------------|-----------------|
| Daniel Auteuil | Michel Blanc |
| Gérard Depardieu | Jacques Dutronc |
| Monica Bellucci | Eric Cantona |

RETROUVEZ CES FILMS

Complétez ces titres de longs-métrages.

Le des espions
 Sin
 Shutter
 Gangs of

QUIZ - FILMS POLICIERS

1 - Quel acteur a interprété le rôle de l'inspecteur Harry ?

- A - Paul Newman
- B - Charles Bronson
- C - Clint Eastwood

2 - Quelle ville française a accueilli le festival du film policier de 1982 à 2007 ?

- A - Tours
- B - Cognac
- C - Perpignan

3 - En 1954, quel réalisateur tourna *Les Diaboliques*, film inspiré d'un roman de Boileau-Narcejac ?

- A - Marcel Carné
- B - Henri-Georges Clouzot
- C - René Clément

4 - L'un de ces acteurs n'a pas joué dans *Les Tontons flingueurs*. Lequel ?

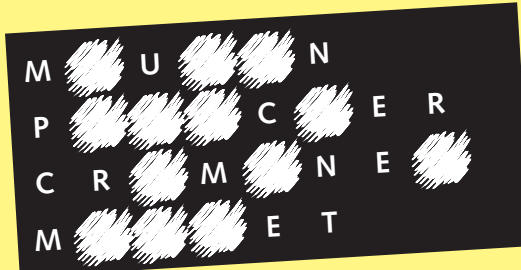
- A - Jean Gabin
- B - Lino Ventura
- C - Bernard Blier

5 - Quelle actrice fut l'héroïne de *La mariée était en noir* de François Truffaut ?

- A - Jeanne Moreau
- B - Catherine Deneuve
- C - Nathalie Baye

DÉCRYPTAGE

Les lettres I, L et O ont été brouillées. Remplacez-les et repérez l'intrus parmi ces mots en rapport avec les enquêtes policières.



QUI DANS QUOI ?

Redonnez à chaque personnage la série dans laquelle il apparaît.

- | | | |
|----------------------|-----|------------------------------|
| OLIVIA BENSON | • • | DEXTER |
| BRENDA LEIGH JOHNSON | • • | NEW YORK, UNITÉ SPÉCIALE |
| TERESA LISBON | • • | MENTALIST |
| DEBRA MORGAN | • • | NCIS |
| LILLY RUSH | • • | THE CLOSER |
| JETHRO GIBBS | • • | COLD CASE: AFFAIRES CLASSÉES |

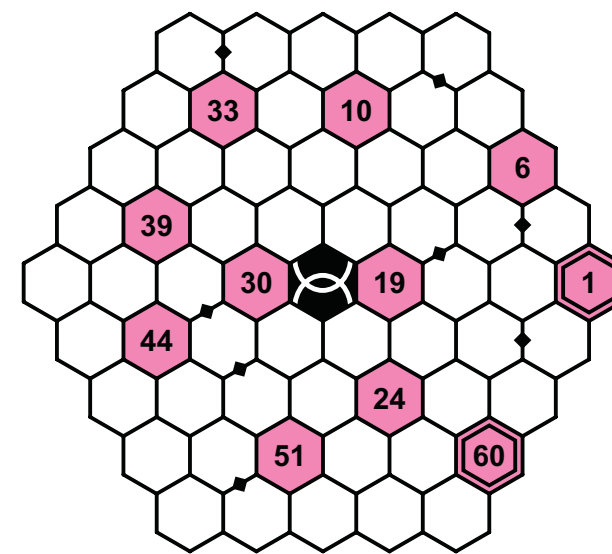
INDICES EN IMAGES

Déchiffrez ce rébus pour découvrir le titre d'un roman de Ruth Rendell.



RIKUDO

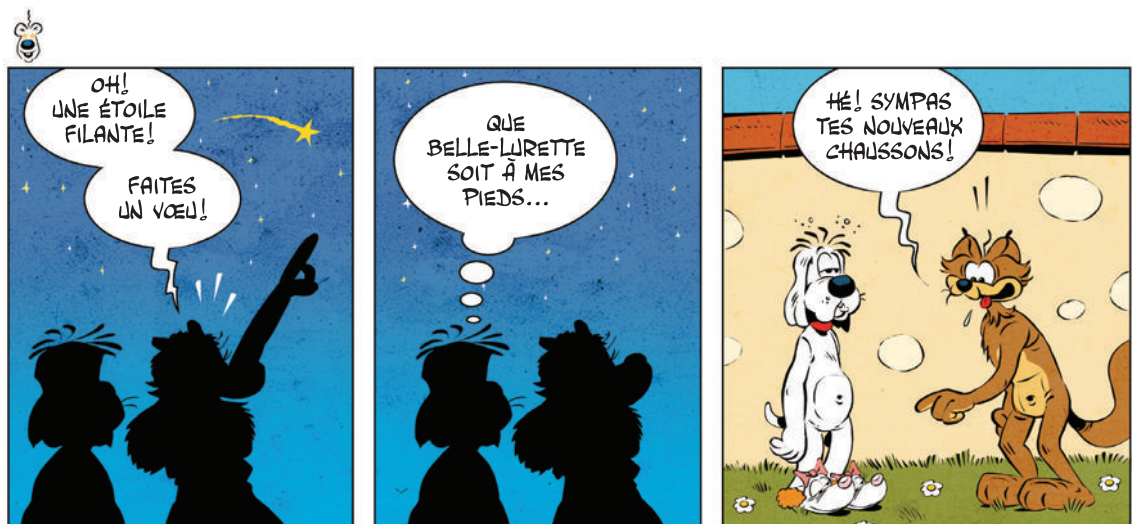
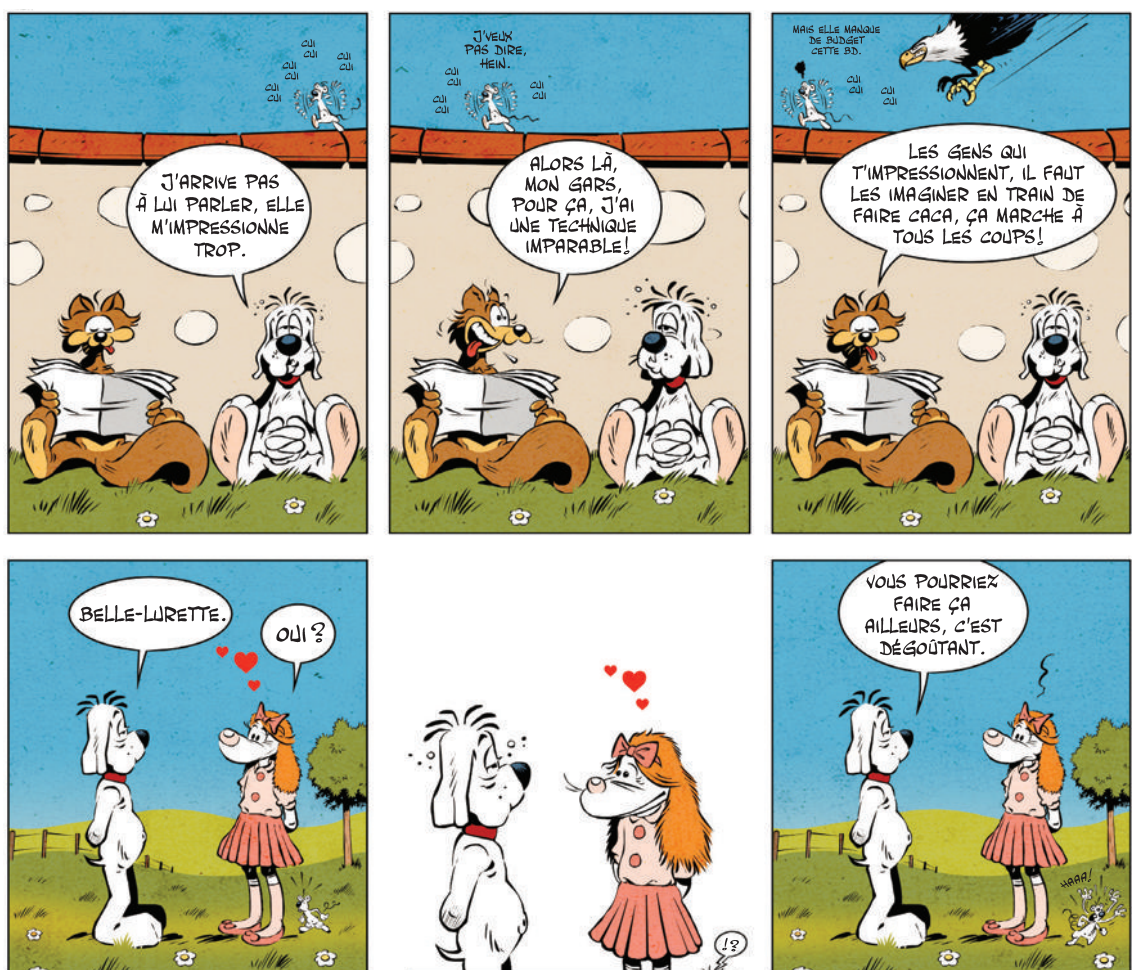
Placez tous les numéros de 1 à 60 pour former un chemin de nombres consécutifs. Des nombres et liens entre certaines cases sont donnés afin d'arriver au but. Deux nombres consécutifs doivent être voisins. Un lien entre deux cases indique deux nombres consécutifs, autrement dit un morceau de chemin.



FLUIDE GLACIAL présente une BD de PIXEL VENGEUR & FABCARO D'APRÈS GOTLIB

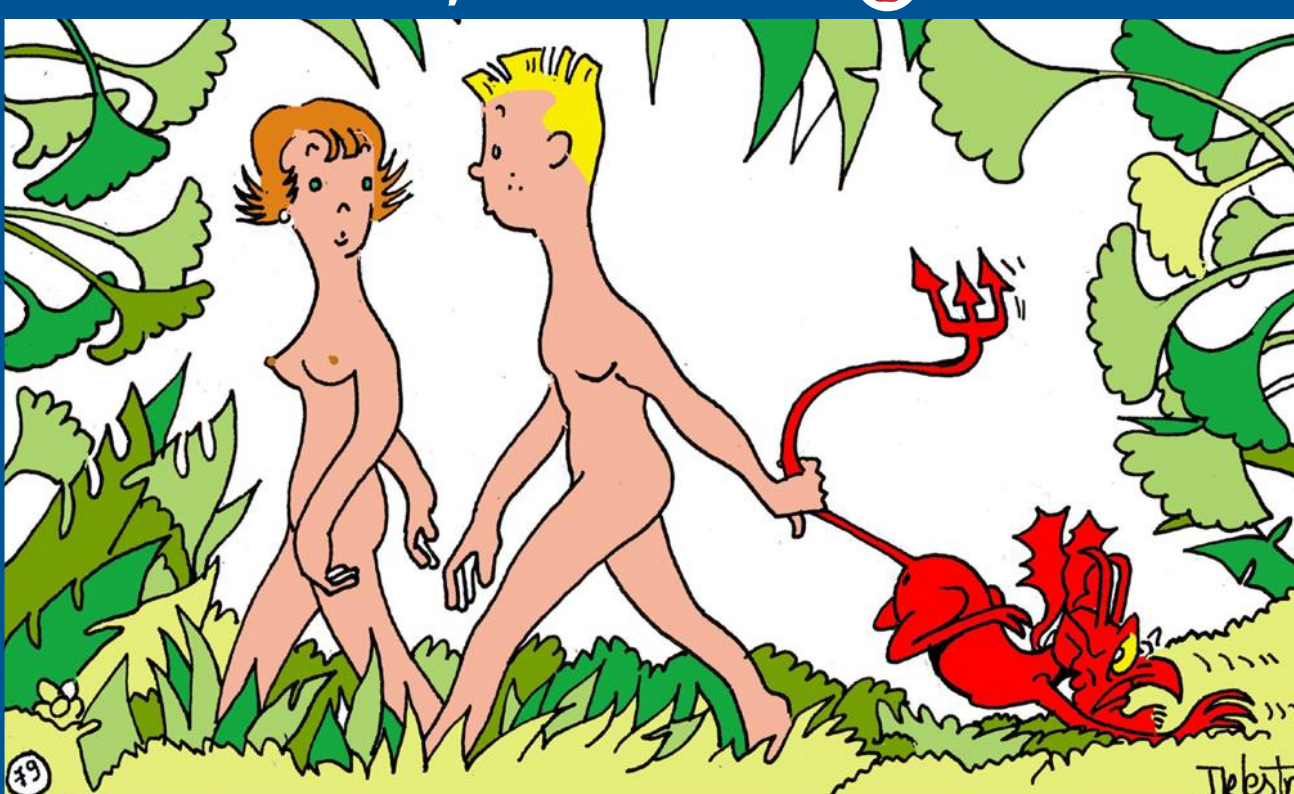
LES NOUVELLES AVENTURES DE GAI-LURON

Le grand retour de la série culte créée par Gotlib en librairie le 21 sept. 2016



ADAM & ÈVE, LA PARITÉ

par Philippe Delestre



Et... on doit tirer le diable par la queue en mode C.D.D. ou C.D.I. ?...



Solutions du 9 août

Charade policière
 La Défense Lincoln
 (la - de - faon - ce - Lincoln)

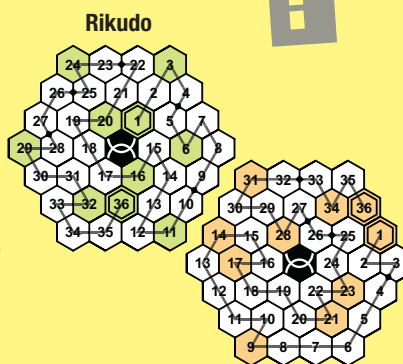
A la loupe
 Frank Abagnale Jr, dans *Arrête-moi si tu peux*

Qui suis-je ?
 Joey Starr

Chaussure à son pied

Qui sont-ils ?
 David Caruso dans *Les Experts : Miami*.
 Gary Sinise dans *Les Experts : Manhattan*.

Cherchez l'erreur
 Ne le dis à personne
 La prochaine fois je viserai le cœur
 L'Affaire Farewell
 Les Liens du sang
 Les Morsures de l'aube.



Enigmes
 La princesse porte des bagues, la comtesse, des bracelets, la duchesse, des colliers et la marquise une broche.
 Jane Marple.

Votre horoscope du jour

Horoscope section for BÉLIER, BALANCE, TAUREAU, SCORPION, GÉMEAUX, SAGITTAIRE, CANCER, CAPRICORNE, LION, VERSEAU, VIERGE, POISSONS. Includes zodiac icons and text for each sign.

Jouez & gagnez! A GAGNER un bon d'achat de 1000€ à dépenser dans une grande enseigne nationale d'hypermarchés. LE JEU DU MERCREDI. Includes a grid and instructions.

Une grille... et des mots

Word search grid with various words hidden. Includes words like MAL-MENER, RÉPONSES, VOITURE HIPPO-MOBILE, etc.

Sudoku

Sudoku puzzle with a 4x4 grid and numbers. Includes the word 'Moyen'.

La bonne suite

Word puzzle 'La bonne suite' with a grid of letters and clues. Includes words like LAMIER, LAPINS, etc.

Mots croisés

Crossword puzzle with horizontal and vertical clues. Includes words like HORIZONTEMENT, VERTICALEMENT.

Hogar Dunor le Viking

Cartoon strip 'Hogar Dunor le Viking' featuring a Viking character and humorous dialogue.

Le jeu de saute-moutons. Includes a grid of sheep and instructions for the game.

Euro Millions lottery results for MARDI 9 AOÛT 2016. Includes winning numbers and prize amounts.

Keno lottery results for MARDI 9 AOÛT 2016. Includes winning numbers and prize amounts.

Meurtre à l'église. A short story by Francis Emery Roch. Includes a silhouette of a church.

FEUILLETON 10/08. Mais non, maman ne me grondera pas, elle dit toujours qu'il faut aider son prochain! Alors, on y va? Pour ne pas décevoir son jeune interlocuteur et prenant cela comme un jeu, Pierre décida de suivre René.

Le Républicain Lorrain. Includes contact information, subscription rates, and a small advertisement for ARPP.

Mercredi 10 août
223^e jour de l'année
Saint Laurent



Lever : **6H20**
Coucher : **20H59**
-3 minutes



Lever : **14H12**
Coucher : **0H01**
Croissante



Dicton du jour :
Froidure à la saint Laurent,
froidure à la saint Vincent

8,5 degrés de minimum hier
matin à Vannes (Morbihan)

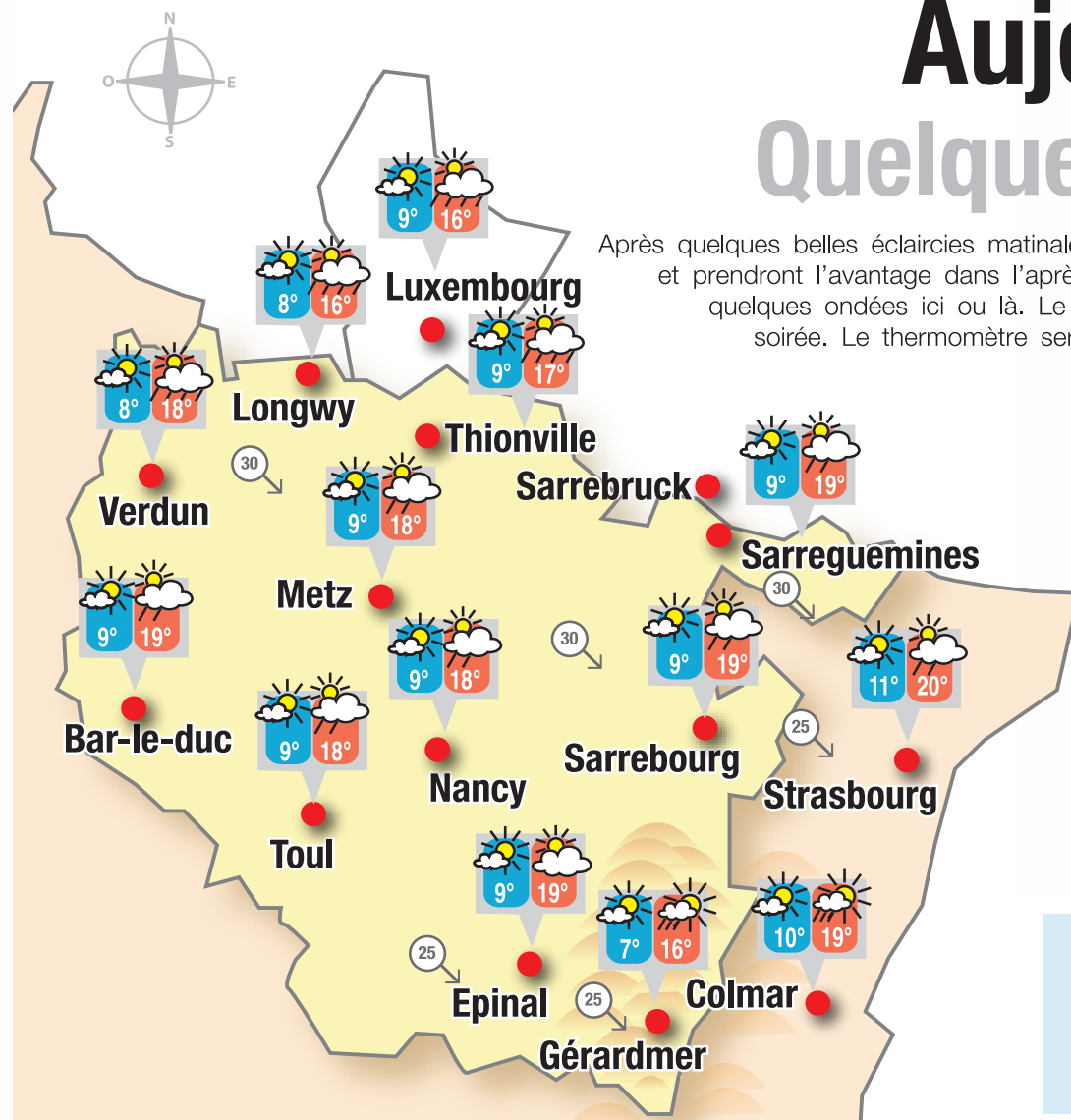
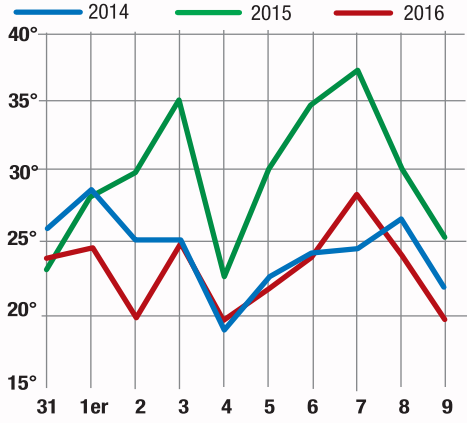
Précipitations prévues

□ Sec □ Faibles □ Modérées □ Fortes
⚡ Avec risque orageux ❄ Neige

	Aujourd'hui			Demain	
	6h	15h	24h	9h	18h
Longwy					
Luxembourg					
Thionville					
Metz					
Sarreguemines					
Nancy					
Sarrebourg					
Gérardmer					

Rétrospective 2014-2016

Comparatif des températures maximales à Metz



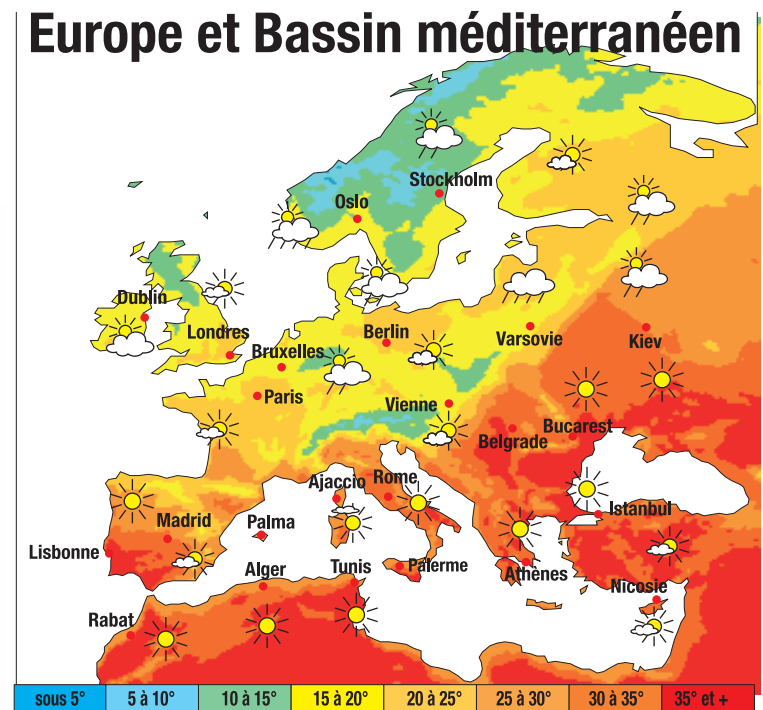
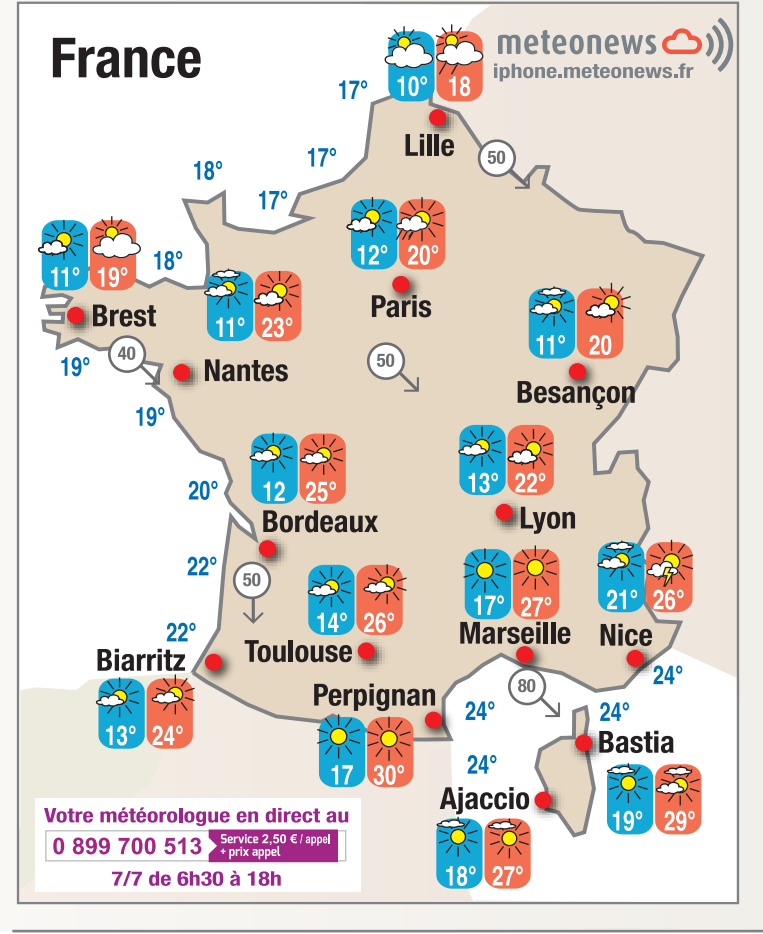
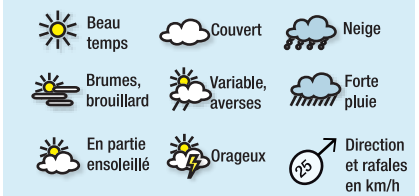
Aujourd'hui

Quelques ondées

Après quelques belles éclaircies matinales, les cumulus bourgeonneront et prendront l'avantage dans l'après-midi. Ils pourront occasionner quelques ondées ici ou là. Le temps redeviendra plus sec en soirée. Le thermomètre sera bien paresseux, affichant des valeurs de septembre.

Ce soir

Longwy	14°
Thionville	14°
Metz	13°
Nancy	13°
Sarreguemines	14°
Sarrebourg	13°
Epinal	14°
Gérardmer	11°



Jours suivants

	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Sillon Mosellan	Confiance: 8/10 7° / 20°	Confiance: 7/10 11° / 24°	Confiance: 6/10 11° / 26°	Confiance: 6/10 13° / 26°
Frontières Nord	6° / 18°	10° / 22°	11° / 24°	12° / 24°
Moselle-Est	7° / 20°	12° / 24°	12° / 26°	13° / 26°
Vosges	5° / 18°	8° / 21°	10° / 24°	11° / 25°

Jeudi et vendredi seront des journées de transition, plus sèches, progressivement plus lumineuses avec des températures en hausse. Retour de conditions météo stables, anticycloniques et estivales pour le week-end du 15 août sous une chaleur plus marquée.

AMBULANCE - TAXI - VSL
Pour vos transports sanitaires, choisissez
JUSSIEU secours
Un réseau de professionnels proche de vous

FORBACH	03 87 87 20 01
SAINT-AVOLD	03 87 91 21 22
METZ	03 87 35 09 49
LONGWY	03 82 23 42 64
THIONVILLE	03 82 57 15 15

7 jours / 7 - 24 h / 24

ÇA SENT LA BONNE SOIRÉE !

8 €50

~~9 €95~~

Pain surprise au pain polaire

32 sandwiches, la pièce de 380 g, 22^{€36} le kg

picard

#PicardFood

Playoffs de la photo: Dabo en finale

> En page 24

SRB

Le journal de Sarrebourg et du Saulnois

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

Mercredi 10 Août 2016

www.republicain-lorrain.fr

A Sarrebourg, en été fais ce qu'il te plaît



A deux, en famille ou entre groupe de jeunes, les activités ne manquent pas en été à Sarrebourg et dans ses environs. Les touristes, comme les locaux qui ne partent pas, peuvent trouver un loisir à leur goût. L'office de tourisme peut les aiguiller.

> En page 23

SHOW ÉQUESTRE À SAVERNE ET NIDERVILLER

Il était une fois une autre licorne



L'équipe de Loïc Teutsch, cascadeur et spécialiste du spectacle équestre, travaille depuis six mois sur ce show inédit. Photo Arnaud THIRY

Vous aimez les chevaux, les cascades, les effets pyrotechniques. Ne manquez pas le show *Il était une fois une autre licorne*, monté par Loïc Teutsch et son équipe. Ce spectacle équestre impliquant les cascadeurs de Mario Luraschi sera joué le 14 août en soirée à Saverne et le 20 août en soirée à l'écurie La Cantera à Niderviller. Une heure trente d'émotions entre chevalerie, costumes barbares, mythologie grecque, avec dix chevaux ibériques, leurs cavaliers et figurants.

> En page 22

MAIZIÈRES-LÈS-VIC

Parrainage réussi pour Noël Stef et ses poules



Noël Stef peut de nouveau proposer des œufs frais, notamment dans son distributeur. Photo RL

Après avoir perdu ses 1 400 poules suite à une détection de salmonelles, Noël Stef avait lancé une opération de parrainage afin de reconstituer son cheptel. L'initiative a plu : l'équivalent de 1 500 poules a ainsi séduit de nombreux parrains en France et à l'étranger. Un engouement auquel le jeune exploitant ne s'attendait pas.

> En page 27

HILBESHEIM

Il attend d'être payé par RFF



Patrice Grosse attend d'être payé pour ses terrains. Photo Laurent MAMI

Patrice Grosse, un habitant d'Hilbesheim, le voyait arriver gros comme une maison : le TGV Est serait mis en service avant qu'il ne perçoive les indemnités dues par Réseau ferré de France pour l'achat des terrains sur lesquels a été construite la ligne à grande vitesse.

Le dossier stagne depuis plus d'un an.

> En page 22

Shopping du Dimanche

le 14. août à
Zweibrücken
de 13h à 18h
Test habitat à partir de 12h

Vive la France, à bientôt.
Venez admirer une Tour Eiffel en plein Zweibrücken du 13 au 15/08/2016 et faites-vous choyer au marché français avec du vin, du fromage et des crêpes. Un programme-cadre musical avec une musette originaire de la région frontalière franco-sarroise.
Venez visiter notre exposition Citroën 2CV, juste à côté de la Tour Eiffel.

LES MÖBEL MARTIN

JOURS FÉRIÉS

LE PLAISIR DU SHOPPING DANS UN JOUR FÉRIÉ À ZWEIBRÜCKEN LE 15/08/2016 DE 10H À 20H.

Jusqu'à 15/08/16

1/2 PRIX

SUR TOUTES LES CUISINES INDIVIDUELLEMENT PLANIFIABLES DE NOTRE PRODUCTEUR DE LA MARQUE ALNO ET NOLTE

LAVE-VAISSELLE D'UNE GRANDE MARQUE, GRATUIT !

1) Valable sur nos prix de catalogue et uniquement sur les nouvelles commandes. Exclut les appareils électroménagers et tous les articles de nos annonces publicitaires et prospectus actuels qui peuvent être consultés sur Internet sous www.moebel-martin.fr ainsi que les articles à prix réduits. Non cumulable avec d'autres actions de prix, de remises promos ou de primes.
2) À partir d'une valeur d'achat de 2998-euros, vous recevrez en cadeau un lave-vaisselle d'une grande marque ! Valable sur le prix Möbel Martin et uniquement sur les nouvelles commandes. Non cumulable avec d'autres actions promos de prix et de remises.

Jusqu'à

50% REMISE

sur les meubles de jardin

www.moebel-martin.fr

MÖBEL MARTIN

...vivre mieux!

66482 Zweibrücken
Wilckstraße 3 (à Côté du Baumarkt)
Tel.: 0049 6332 876-0

Siège social: Möbel Martin GmbH & Co KG
Kurt-Schumacher-Straße 24 | 66130 Saarbrücken

SARREBOURG D'HIER ET D'AUJOURD'HUI



Le bas du jardin de la Liberté en 1915. Le parc est très arboré. Collections Amis du Vieux Sarrebourg



Aujourd'hui, il y a toujours une fontaine dans le jardin de la Liberté, et un kiosque a été installé. Le long du trottoir, la balustrade n'a pas changé et le site est toujours aussi verdoyant. Photo Laurent MAMI

URGENCES

Pharmacie de garde
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

Médecin de garde
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20, de 20 h à 8 h.

Urgences médicales
SMUR : tél. 15.

Police
2, rue Robert-Schuman (tél. 03 87 03 21 63). Police secours : 17.

Gendarmerie
Rue du Lieutenant-Bildstein (tél. 03 87 03 10 72).

Sapeurs-pompiers
Composez le 18.

LOISIRS sarrebourg et son pays

Vous faites quoi aujourd'hui ?

Pendant les vacances, par beau soleil, comme par mauvais temps, il faut trouver à s'occuper. Pour les touristes comme pour les locaux, les activités ne manquent pas. La preuve avec l'office de tourisme de Sarrebourg.

ALLÔ 18

Les interventions des pompiers

Lundi 8 août
17 h 39 : sortie du VTU (véhicule toute utilité) et de l'EPA (échelle pivotante automatique) pour une inondation de locaux à Réding.

Mardi 9 août
0 h 23 : sortie du VSAV 1 (véhicule de secours et d'assistance à victime), du VSM (véhicule de secours médical) et de l'EPA pour une détresse vitale à domicile dans le quartier Gare de Sarrebourg.
11 h 06 : sortie du VTU pour une destruction d'insectes dans le quartier de l'hôpital à Sarrebourg.

AUJOURD'HUI

Expositions
Peintures : les œuvres d'Aurélien Billat-Mouchon à découvrir jusqu'au 30 août dans le hall d'exposition du République Lorrain.
Tél. 03 87 03 05 50.

Josef Pirsz : exposition proposée par l'Association des Amis des Cordeliers (sculptures en lien avec les thèmes du vitrail La Paix). Jusqu'au mercredi 31 août de 10 h à 16 h à la Chapelle des Cordeliers. Tél. 03 87 23 75 36.

Loisirs
Archives municipales : de 14 h à 18 h, 13 rue de la Paix (tél. 03 87 03 68 75).
Bibliothèque : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, 13 rue de la Paix (tél. 03 87 03 28 52).
Musée : de 10 h à 18 h, rue de la Paix (tél. 03 87 08 08 68).
Office du tourisme : de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h, place des Cordeliers (tél. 03 87 03 11 82).
Chapelle des Cordeliers (vitraux et parcours de Marc

DEMAIN

Sports de loisirs
Gym douce en plein air : séance de gymnastique proposée par la Fédération française Sports pour tous de 19 h à 20 h à la Zone de loisirs. Bienfait pour le corps et l'esprit. Travail musculaire, articulaire de chaque partie du corps. Travail sur serviette et en station debout (6 € ; 5 € pour les adhérents). Tél. 03 87 23 51 08.

Pilâtes et yoga : planning d'été chez Art Danse Studio, place des Cordeliers. Virginie Augustin, professeure diplômée d'État concocte des moments agréables pour réduire maux de dos et réaligner son corps en douceur. Tél. 06 34 35 42 38.

DANS UNE SEMAINE

Mercredi 17 août
Exposition
A. J. Kuborn : dans le cadre du jumelage Sarrebourg-Saarburg, la ville de Sarrebourg présente, un artiste sarrebourgeois allemand reconnu. Ayant exposé dans de nombreux pays, A.J. Kuborn propose à cette occasion, un large éventail de ses talents graphiques. De 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h à la Bibliothèque municipale Pierre-Messmer. Tél. 03 87 03 28 52.

• **Pour figurer dans ces rubriques, inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir (www.republique-lorraine.fr/loisirs/organisations).**

LOISIRS

Pour une découverte

À deux, la journée de visite peut débuter par le parcours Chagall. Au musée, puis à la chapelle des Cordeliers, Marc Chagall est à l'honneur, surtout en cette année des 40 ans du vitrail. D'une heure minimum, cette visite peut être suivie d'un déjeuner au centre-ville pour découvrir la gastronomie locale. L'après-midi peut être propice pour aller voir le fameux rocher de Dabo et sa vue 360° sur le massif vosgien. Et pourquoi ne pas aller ensuite assister à une démonstration par un souffleur de verre ou se rendre dans une cristallerie.

Coût : entre 4 et 6 € sans compter le repas.

Pour les sportifs

Dans le secteur, les amoureux de la randonnée ont de quoi faire. Dans le secteur des 2 Sarres, de Walscheid et de Dabo, les chemins vallonnés en forêt ne manquent pas. Et pour le déjeuner, rien ne vaut un encas ramené de chez soi ou acheté au préalable. Au

Coût : entre 4 et 6 € sans compter le repas.

En duo



La visite du Plan Incliné de Saint-Louis Arzwiller peut se faire en une après-midi. Photo archives RL

delà de l'aspect sportif, certaines curiosités peuvent se trouver sur les chemins : un cimetière gallo-romain, des maisons troglodytes...

Coût : gratuit, sans compter le repas.

Pour les seniors

« Les seniors apprécient beaucoup le parcours Chagall, assure Audrey Kugler, responsable de l'office de tourisme de

Sarrebourg. Et après la visite, ils aiment bien prendre leur temps pour bien manger. »

Et pour continuer la journée, quoi de mieux que de consacrer l'après-midi au Plan Incliné à Saint-Louis Arzwiller ? La croisière touristique dure 2 h 30 et n'est pas trop fatigante. Elle peut être suivie d'une visite de la salle des machines.

Coût : entre 10 et 18 €, selon la visite choisie, hors repas.

En famille

L'incontournable

Dans le Pays de Sarrebourg, avec des enfants, difficile de passer à côté du Parc animalier de Sainte-Croix. Surtout qu'en été, des spectacles pour enfants sont proposés. Vu l'étendue du parc, il est possible d'y passer la journée et de manger sur place en pique-niquant ou dans un des lieux de restauration du Parc.

Coût : pour une famille de quatre personnes, avec deux enfants entre 3 et 11 ans : 80 € sans compter les repas.

À Sarrebourg

« L'évite de proposer des visites de musées quand il y a des enfants », précise Audrey Kugler. En revanche, elle suggère les circuits historiques en ville ou celle des sculptures. « À la fin de ce circuit, il y a des Poké stop, ça motive les jeunes à faire le reste de la visite », assure la responsable de l'office de tourisme. Après un déjeuner sur le pouce, l'après-midi peut se dérouler par une balade autour de l'étang de la ville, avant de se terminer sur l'aire de jeux.

Coût : gratuit hors repas, sans visite guidée.

Hors de Sarrebourg

En famille, une journée à Center Parc pour profiter de son univers ludique peut faire plaisir. Les activités y sont nom-



En famille, le Parc animalier Sainte-Croix reste un incontournable, très apprécié des petits et des grands. Photo RL

breuses.

Coût : pour une famille de quatre personnes, avec deux enfants dont un de moins de 7 ans et l'autre plus : 90 € en semaine et 101 € le week-end (hors repas).

Un autre programme qui peut satisfaire tous les membres de la famille : une matinée au chemin forestier d'Abreschviller avec son célèbre train. Le parcours de 12 km à travers la vallée de la Sarre devrait en satisfaire plus d'un. Cette matinée peut être

suivie d'une séance de luge d'été à Saint-Louis, près du Plan Incliné.

Coût : entre 14 et 88 € pour la luge, 43 € pour le train touristique pour une famille de deux adultes et deux enfants entre 4 et 12 ans (hors repas).

En cas de pluie

Si le temps vire à l'orage, la matinée peut débuter à l'abri de l'averse avec le parcours Chagall, dans le musée et la chapelle des Cordeliers. Après le

Entre amis

Les activités gratuites

Beach-soccer, beach-volley, baignade... À l'étang de la ville, les activités ne manquent pas, sans avoir besoin de déboursier de l'argent, sauf pour s'acheter à boire ou à manger.

Les activités payantes :

À Sarrebourg, le centre aquatique propose une alternative payante à l'étang, mais avec l'avantage d'être couvert en cas de pluie. À proximité, il y a également le minigolf. Au centre-ville, le cinéma reste une bonne solution en cas de pluie ou de forte chaleur. Pour les moins de 16 ans, les tarifs restent raisonnables.

Coût : entre 3,90 € et 13,30 € selon le programme choisi.

Hors de Sarrebourg, pour ceux qui peuvent se déplacer, les propositions sont très étonnantes. Il y a la luge d'été à Saint-Louis qui peut procurer des sensations fortes. Au karting de Phalsbourg, les défis entre amis pourront entraîner des fous



À l'étang, les pieds dans le sable ou dans l'eau, il est possible de s'amuser entre amis à petits prix. Photo archives RL

rires. À Phalsbourg toujours, en cas de météo maussade, il est possible de faire du sport à l'abri d'une salle avec EVD'sport.

Coût : pour une après-midi luge, il faut compter 22 €, mais un seul passage ne coûte que 3,50 €. Pour une heure de sport, il faut compter à partir de 10 € une heure de location de salle. Pour le karting, le coût varie entre 12 et 45 € selon la durée de l'activité et la formule retenue.



Il n'y a pas d'âge pour la luge d'été. Photo archives Laurent MAMI

Le pass Lorraine

Ce pass gratuit permet d'obtenir des réductions dans plus de 170 sites en Lorraine. Parmi les sites touristiques du territoire, sont concernés : le parcours Chagall, le centre de bien-être à Langatte, le train touristique d'Abreschviller... Pour obtenir cette carte, il suffit de demander à l'office de tourisme.

Informations sur le site : passlorraine.com ou sur les réseaux sociaux.



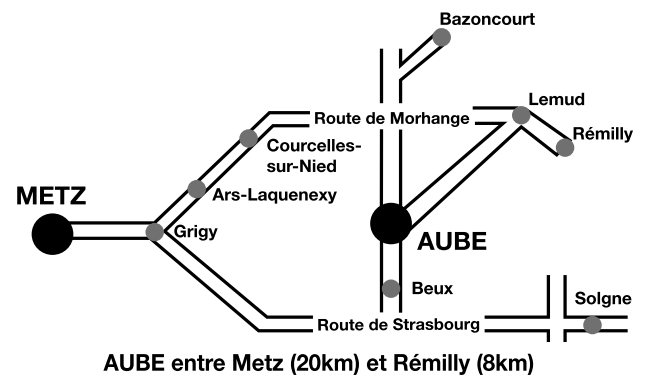
Le train touristique à Abreschviller permet de voyager dans le temps. Photo archives Laurent MAMI

AUBE

12 13 14 15

AOÛT 2016

GRANDE FÊTE PATRONALE



Organisée par **Aube Animation**

Vendredi **12 août**

1^{er} prix : **600€**
en bons d'achat

à **20H** **SUPER LOTO** sous chapiteau **BUVETTE ET BARBECUE**

Samedi **13 août**

à partir de **19H** • ESCARGOTS (préparation artisanale • ferme de Fresnois)
• JAMBON À LA BROCHE
• BAR À VIN, BUVETTE

à partir de **21H** **BAL GRATUIT**
avec la formation **ANGELO ORCHESTRA**

Dimanche **14** & lundi **15 août**

• **FOIRE À LA BROCANTE**
• **EXPOSITION ARTISANALE**

à partir de **12H** RESTAURATION SUR PLACE OU À EMPORTER
• ESCARGOTS (préparation artisanale • ferme de Fresnois)
• JAMBON À LA BROCHE • BARBECUE • BUVETTE
• BAR À VIN, CASSE-CROÛTES • ATTRACTIONS FORAINES

BAL GRATUIT DÈS 15 H
AVEC L'ORCHESTRE
PÔLE POSITION

Exposition de **TRIKES**
Baptêmes possibles



à partir de **21H** **SOIRÉE DANSANTE GRATUITE**

en compagnie de **PÔLE POSITION**



ET BIEN SÛR LE LUNDI 15 AOÛT, ENTERREMENT DE LA FÊTE AVEC LA TROUPE D'AUBE ANIMATION (GRATUIT)

TOUS À AUBE LES 12, 13, 14 ET 15 AOÛT 2016!

Le comité remercie les annonceurs qui ont permis la réalisation de cet espace publicitaire

PENDANT LA DURÉE DE LA FÊTE : ATTRACTIONS FORAINES

LA FERME DES MOINES
CHAMPAGNE
18, rue de Champagne
MONTVOISIN - 51480 OEUILLY
Tél. 03 26 58 08 82
Port. 06 03 03 00 19
Email : champagnecuchet@aol.com

ANZILE
CARRELAGE ET SALLE DE BAINS
SPECIAL TERRASSE
DÉCOUVREZ LA DALLE CÉRAMÉ
À POSER SUR PLOTS !
2031, rue de Metz - MARLY-FRESCATY - Tél. 03 87 63 35 11
www.anzile.fr

LORRAINE CHAPITEAUX
BP 34 - DAMAS-AUX-BOIS
88154 THAON-LÈS-VOSGES Cedex
Tél. 03 29 65 51 51 - Fax 03 83 72 49 89

Lidée, +TP
AMÉNAGEMENT D'EXTÉRIEUR
• TERRASSEMENT • PISCINE • DALLAGE
• PAVAGE • BRANCHEMENTS DIVERS
40 bis, rue Principale
57580 AUBE
Tél. 06 84 05 28 12
barba.geoffrey57@gmail.com

SARL BARTHELEMY Gérard
Agent Peugeot - Agent Citroën
Rue Principale - 57580 HERNY
Tél : 03 87 01 06 06
barthelemy.garage@wanadoo.fr
08h - 12h / 13h30 - 17h30

AXYS Aménagement d'espaces de travail
Mobilier de bureau - Stores d'intérieur
57100 THIONVILLE - 06 85 89 76 63 - 09 67 39 83 04
axys2@orange.fr http://axyspro.wix.com/axys

SCHMIDT & FILS

MATÉRIEL TIRAGE PRESSION

Dépôt de boissons (gros et détail)
Tables - Bancs - Stands

10, place de Gascogne
57420 SOLGNE
Tél.-Fax 03 87 57 70 94

SUPER U

Du lundi au samedi
de 8 h à 20 h NON-STOP

RÉMILLY-LEMUD
Tél. 03 87 64 62 63

Salon de Coiffure Patelier beauté

JS **JOHANNE**
20 rue Robert Schuman
57580 REMILLY
03 87 55 41 15
facebook : coiffure rémilly extensions

lundi : fermé
mardi : 9h-18h
mercredi : 9h-12h / 14h-18h
jeudi : 9h-18h
vendredi : 9h-18h
samedi : 9h-17h

COURS DE COUTURE

ENFANTS • ADULTES
DÉBUTANTS • CONFIRMÉS
INDIVIDUELS • COLLECTIFS
AUTONOMIE • ENCADRÉS

Patelier Couture

10 Rue de la Croix
57000 Metz
06 14 55 11 81
latelier57000@gmail.com

Aujourd'hui

Expositions
Vasperviller : Cabanes à livres en liberté, à l'abri-bus. Gratuit. Tél. 03 87 08 62 65.

Marchés, brocantes, vide-greniers
Héming : marché paysan nocturne, organisé par 2 Sarres tourisme, en collaboration avec l'Association Mosellane d'économie montagnarde. Vente de produits fermiers. Restauration paysanne en direct des producteurs et animations. De 17 h à 21 h. Place de la Bascule. Gratuit. Tél. 03 87 24 77 53.

Rencontres

Mittersheim : vente de livres d'occasion, organisée par Les enfants d'Angkor. De 12 h à 19 h. Port du canal. Gratuit. Tél. 06 42 06 81 41.

Spectacles
Rhodes : « L'été des enfants, histoires d'animaux », de 10 h à 19 h. Parc Animalier de Sainte-Croix. 23,50 €. Tél. 03 87 03 92 05.

Stages
Hartzviller : sculpture, tournage, chantournage sur bois. De 14 h à 18 h. Atelier Schmitt Martial. Gratuit. Tél. 03 87 25 58 51.

Demain

Randonnées, balades, visites guidées
Hartzviller : marche organisée par le club de marche Les brodequins. À 8 h 30. Parking communal. Participation libre. Tél. 03 87 25 58 51.

Imling : « Cascade du Nideck - Petit Ringelsberg - Grand Ringelsberg », randonnée d'une journée proposée par LCD. Départ en coyotourage. Repas tiré du sac. À 8 h. Place de la Mairie. Gratuit. Tél. 06 32 65 05 52.

PLAINE-DE-WALSCH

Deux nuits à admirer les étoiles



Les amateurs de belles nuits étoilées ont utilisé les télescopes mis à disposition par le club d'astronomie. Photo RL

Ceux qui sont venus sur l'ancien stade pour coller l'œil sur les télescopes n'ont pas été déçus. Un ciel sans nuages a permis de sonder les espaces sidéraux et d'en connaître un peu plus sur les astres lumineux qui éclairent la voûte céleste. Le Club d'Astronomie du Pays de Sarrebourg Albireo 57 était

l'organisateur de ces deux soirées et ses membres ont répondu en partie aux interrogations des curieux venus en apprendre un peu plus sur les étoiles du système solaire. Et le thème la présence de l'eau sur ces mondes lointains a été longuement évoqué par Pierre Pfeiffer et ses amis du club.

LORQUIN

Trente doublettes au concours de pétanque



L'amicale de la gare a organisé son concours de pétanque de l'été. Trente doublettes se sont affrontées en diurne puis en nocturne pour déterminer le vainqueur. Et pour celles et ceux qui étaient simplement désireux de profiter de cette belle journée, les bénévoles de l'association, menés par le président Roland Kreutzmann, proposaient un excellent repas.

RÉCHICOURT-LE-CHÂTEAU

Nouvelle rampe pour les bateaux

Dans le cadre de sa politique de développement du tourisme fluvial et suite à une forte demande des usagers du canal, la direction territoriale Nord-Est (DTNE) de Voies navigables de France (VNF) a décidé de créer une rampe de mise à l'eau sur le secteur de Réchicourt-le-Château, sur le canal de la Marne au Rhin Est. Cette rampe sera mise à la disposition des plaisanciers qui souhaitent mettre leur bateau à l'eau pour pouvoir naviguer sur le secteur de Réchicourt-le-Château et au-delà, des services de sécurité

et de secours, en particulier par la brigade fluviale de gendarmerie. Pour des raisons de sécurité, l'accès à l'équipement est fermé par une barrière. La demande d'utilisation devra se faire 48 heures à l'avance auprès de PCI d'Enville (point de contrôle d'itinéraire sur le canal de la Marne au Rhin Est), par téléphone, au 03 83 72 97 26, ou par mail à l'adresse suivante : pc.enville@vnf.fr

Le stationnement sur la zone dédiée sera réservé uniquement aux usagers utilisant la rampe.



La rampe vue de la piste cyclable 2. Photo RL

GONDREXANGE

Fête des moissons : toujours aussi populaire

Une messe, des jeux, de bonnes recettes dans l'assiette, des vieux tracteurs, la Fête des moissons à Gondrexange a attiré la foule. Les amateurs sont venus se divertir en famille.

La 4e fête des moissons organisée par le conseil de fabrique a été un succès. Les bénévoles qui ont œuvré durant toute la journée affichent leur satisfaction. La journée a débuté par une messe en plein air sur le parking de la plage célébrée par l'abbé Joseph Schlosser, et rehaussée par la chorale de la communauté des paroisses, accompagnée par Raymond au piano et Gilbert à l'organisation.

De nombreuses personnes ont assisté à l'office. Le curé a su trouver les mots justes pour définir la moisson, le blé de saison, ainsi que sa culture qui fait vivre la population mondiale.

Après la messe, il y a eu une vente de pain à l'ancienne, et vers 12 h 30, un repas ouvert à tous sous chapiteau préparé par un traiteur de Badonviller en toute convivialité, avec de nombreuses personnes de la localité et des environs, ainsi que des amis alsaciens et allemands du camping, le maire de Gondrexange et des con-

seillers départementaux. Côté animation, le conseil de fabrique avait tout prévu : course à l'œuf, course du sac, course des garçons de café, chamboule-tout. Pour les amateurs, il y avait une exposition de vieux tracteurs, dont certains dataient des années 1950-1951. Tous ces tracteurs venaient de Hattigny, Barchain et de la localité. C'était une grande découverte pour les plus jeunes, qui ravivaient de bons souvenirs pour les plus anciens. L'ancien curé de la paroisse Jean-Paul Victorion (fils d'agriculteur) a fait une démonstration au volant d'un vieux tracteur autour de la place.

Les organisateurs et les élus ont remis coupes et récompenses aux gagnants des jeux divers. Le maire et la conseillère départementale ont félicité les organisateurs de cette 4e fête des moissons.

Vers 18 h, des pizzas et tartes flambées ont été servies. Rendez-vous a déjà été pris l'an prochain.



La course en sacs est toujours un plaisir pour les enfants. Photos RL



La messe a été célébrée en plein air avec des bottes de foin en guise d'autel.



Jean-Paul Victorion a démontré ses talents de conducteur de tracteur.

MOUSSEY

Des adolescents au stade de Bata

Entre le catamaran à Bures, le cheval à Oriocourt et un bivouac en mode survie, les vingt jeunes du camp ado Sud Saulnois n'ont pas le temps de s'ennuyer...

Durant deux semaines, ils apprennent à vivre en collectivité et prennent part aux tâches ménagères, dans la joie et la bonne humeur.

Leurs journées sont rythmées de grands jeux et d'activités en tous genres, afin de plaire à tout le monde et de leur faire passer le meilleur séjour possible.

Ils sont encadrés par une équipe d'animation et de bénévoles des foyers ruraux, Sânon Sports et Loisirs assurant pour sa part l'organisation du gîte et du couvert des participants sur le site du stade et du gymnase de Moussesey.



Les adolescents ont pu visiter le château de Lunéville. Photo DR

AVRICOURT

Aurélie et Driss



Gérard Kelle, maire de Réchicourt-le-Château, a procédé à la cérémonie de mariage civil de Martine Pitchout, originaire de Lisieux dans le Calvados et de Roger Lehue, originaire de Saint-Amand-les-Eaux dans le Nord. La cérémonie a été célébrée en présence de la famille et de amis des époux. La fête s'est achevée tôt le lendemain matin dans la salle socioculturelle de Réchicourt-le-Château. Toutes nos félicitations aux nouveaux mariés.



Alain Pierson, premier magistrat de la localité, a uni civilement Aurélie Gaudry, native d'Avricourt, fille de Christian Gaudry demeurant la localité, et de Driss Maknon, fils de M. et Mme M'hamed Maknon demeurant à Hesse. De nombreux parents et amis étaient venus féliciter les jeunes mariés qui résident à Lorquin. Félicitations aux parents et meilleurs vœux de bonheur au jeune couple.

HESSE

Poteaux d'incendie

Le service d'incendie et de secours procédera à des contrôles et essais sur les hydrants le jeudi 11 août de 8 h à 17 h. Nous informons la population que ces interventions pourront occasionner quelques désagréments sur le réseau d'eau.

Fermeture de la mairie

En raison des congés d'été, la mairie sera fermée du 15 au 22 août inclus.

En cas d'urgence, prière de s'adresser au maire ou à l'un de ses adjoints.

HARTZVILLER

Collecte de sang

L'association des donneurs de sang bénévoles organise une collecte le vendredi 19 août de 17 h 30 à 20 h 30 au CCL. En raison du manque de produits sanguins, le président Gérard Munch et son comité invitent le plus grand nombre potentiel de donneurs de venir tendre le bras. Collation soignée assurée.

SAINT-QUIRIN

Fermeture du dépôt de pain

Le dépôt de pain communal sera fermé pour raison de congé annuel du 14 au 23 août.

HOMMERT

Tombola de la marche gourmande

Le numéro gagnant de la tombola de la marche gourmande est le 295. L'heureux gagnant peut récupérer son lot en appelant au 06 82 90 16 33.

HOMMARTING

Sentier gourmand

L'association "Coeur de Homard" participera au sentier gourmand de Scherwiller dimanche 4 septembre. Un bus de 50 places a été réservé, et à ce jour, il reste 8 places disponibles. Une promenade pédestre de 6 km ponctuée de 7 points repas et dégustation aura lieu dans le vignoble alsacien.

Prix tout compris pour les membres : 57 €, pour les non-membres : 59 €; Réservations au tél. 06 08 86 67 21.

Sortie moto

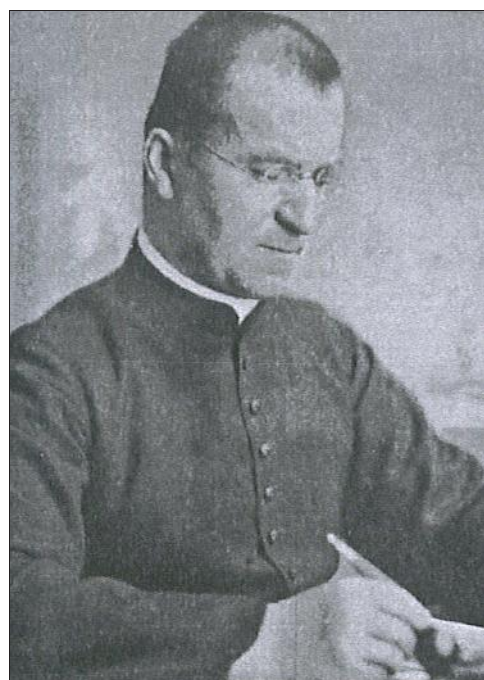
Une journée sortie moto à travers les Vosges du Nord est prévue samedi 25 septembre.

Toutes cylindrées admises. Tout âge pilote et moto admis. Rendez-vous à 8 h 30 à la station-service Cora pour faire le plein. Repas tiré du sac pour midi, retour vers 17 h. Cela n'a rien à voir avec une course mais un rendez-vous entre motards raisonnables. Tél. au 06 40 23 63 20.



L'église de Cappel a été édifée en 1770. Elle porte le nom du patron de la commune : saint Gangoulf.

L'abbé Jacques Touba



L'abbé Jacques Touba en 1933. Photo DR.

L'abbé Jacques Touba est né à Cappel, le 19 avril 1863. Deuxième d'une famille de sept enfants, il a fait des études classiques avant d'être ordonné prêtre à Metz le 19 juillet 1891. L'abbé a exercé son ministère à Stiring-Wendel, Schwerdorff, Niedervisse pour finir à Zetting où il est resté près de 25 ans. Passionné par l'histoire locale, Jacques Touba a publié 28 monographies historiques se rapportant à une soixantaine de localités mosellanes. Il a pris sa retraite le 1^{er} février 1938 pour se retirer à l'hospice Notre-Dame du Blauberg à Sarreguemines. Il a été éva-

cué avec les habitants de la région en août 1939 à Cognac, en Charente. L'abbé s'y est éteint le 7 mars 1940 à l'âge de 77 ans. Sa dépouille n'a été ramenée qu'en septembre 1946 au cimetière de Cappel.

Avec une érudition sûre, il a contribué à la reconstitution de l'histoire d'une grande partie de la Lorraine de langue allemande. Il a été l'un des premiers à ne pas seulement écrire l'histoire des nobles, mais aussi celle des humbles et des paysans dont il était issu.

Aujourd'hui une rue de la commune porte son nom.

CAPPEL

Un village verdoyant

Entre Sarreguemines, Saint-Avold et Forbach, les Cappelais profitent du calme de la campagne.



Le village en un clin d'œil



Nombre d'habitants : 710
Code postal : 57 450
Arrondissement : Forbach-Boulay-Moselle
Canton : Freyming-Merlebach
Intercommunalité : Communauté de communes de Freyming-Merlebach
Maire : Hubert Bur
Gentilé : Cappelais, Cappel-loises
Superficie : 5,97 km²
Associations : l'US Cappel, les arboriculteurs, les quilleurs, la MJC, le clic informatique, l'écu et les sapeurs pompiers.



Le blason de Cappel est représenté une chapelle d'argent brochant une lance d'or posée en bande. La chapelle constitue les armes parlantes quant à la lance, elle est l'emblème de saint Gangoulf, patron de la paroisse.

Un lagunage autonome et naturel



La lagune de Cappel s'étend sur quatre bassins.

Cappel possède une particularité dans son traitement des eaux usées. La commune partage un système de lagunage naturel avec Barst depuis 1990. Les eaux usées sont traitées dans quatre bassins entourés de roseaux ce qui rend la commune autonome en termes de station d'épuration. Ce système ne nécessite quasiment aucun entretien hormis la coupe des roseaux à l'automne et un curage de boues dans les bassins tous les trois ou quatre ans. Une solution simple et écologique dont profitent tous les habitants de la commune.



La maison à colombage de Cappel a été construite en 1708.



Les pistes cyclables permettent d'accéder aux communes voisines.

Située entre Henriville et Seingbouse, Cappel est une petite commune de 710 habitants. Au cœur du village se trouve une maison à colombage bâtie en 1708 qui a été restaurée après la seconde guerre mondiale. Aujourd'hui, la maison est classée monument historique et habitée par un particulier. À l'extérieur du bourg, la forêt communale s'étend sur 312 ha dont 213 sont situés sur le territoire de Farschviller. Entourée par des pistes cyclables et une campagne verdoyante, Cappel offre un cadre de vie paisible à ses habitants.



Le monument aux Morts de la commune se situe à l'arrière de la mairie.

Au café-restaurant Château-Neuf

Au café-restaurant Château-Neuf, Janine et François Reinhard servent de la cuisine traditionnelle depuis 1993. Le grand succès du chef c'est la tête de veau. Situé sur la rue nationale du village, le café accueille toute l'année des gens de passage ainsi que des habitués.

« Nous proposons principalement des plats du jour que nous cuisinons avec des produits frais de la région », explique Janine qui se charge du service en salle.

Le couple de restaurateurs propose également un service traiteur qui livre les repas du périscolaire de la commune depuis un an. Le week-end, le restaurant propose des soirées à thème.

Café-restaurant au Château-Neuf : 386
Route nationale
Tél.. 03 87 89 53 26



François et Janine Reinhard sont les heureux propriétaires du café-restaurant de la commune.

Une ferme robotisée

Un peu en retrait du village se trouve la ferme familiale Thiry. Marie-Paule et Patrick sont frère et sœur, ils s'occupent ensemble d'un élevage de 70 vaches laitières. Depuis trois ans, la production de lait a été totalement robotisée. « Un gain de temps pour nous mais surtout une meilleure qualité et un suivi plus précis pour chaque animal », explique Marie-Paule. Le principe est simple, chaque vache possède un collier avec un boîtier connecté au robot. Ce dernier transmet toutes les informations concernant l'animal à l'éleveur par le biais d'une application mobile. Une alerte est envoyée au moindre problème avec l'animal. « La



La famille Thiry élève près de 70 vaches laitières.

vache se présente environ trois fois par jour pour se faire traire. Le robot calcule le poids de sa nourriture en fonction de sa production de lait, il permet aussi de détecter des infections au niveau des mamelles. Au moment de la traite, les pis de la vache sont détectés par un laser, ainsi tout est automatisé », conclut l'agricultrice.

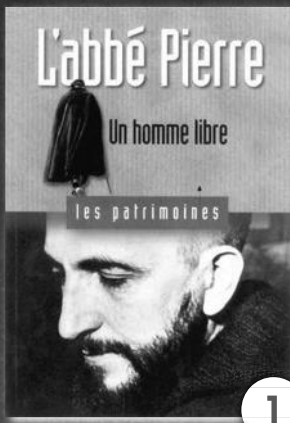


Un cadeau à faire ? En manque d'inspiration ?

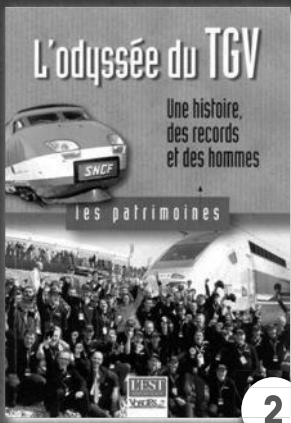
Notre boutique foisonne de très jolis ouvrages !

PRIX UNIQUE DE

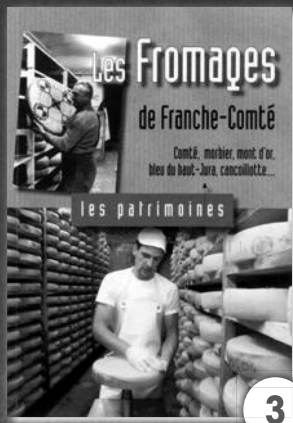
7€90



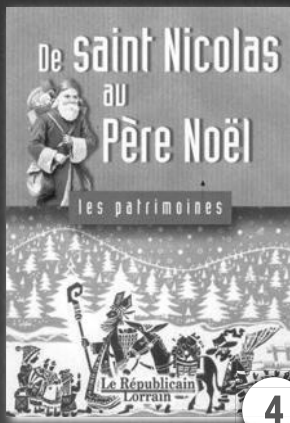
1
L'abbé Pierre
Un homme libre



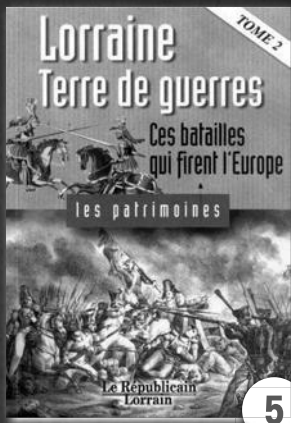
2
L'odyssée du TGV



3
Les fromages
de Franche-Comté



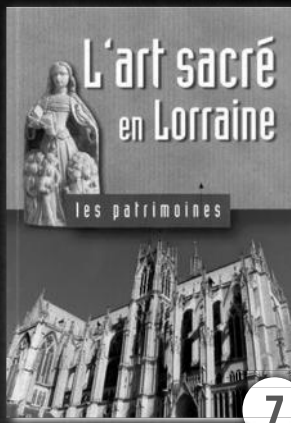
4
De Saint-Nicolas
au Père Noël



5
Lorraine
Terre de guerres
tome 2



6
Lorraine
Terre de guerres
tome 1



7
L'art sacré
en Lorraine



9
Gastronomie
en Lorraine



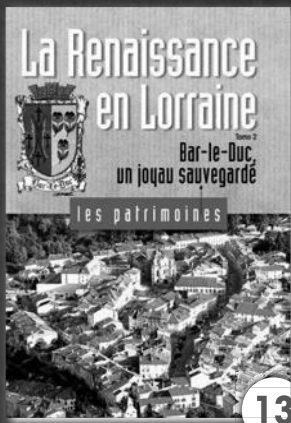
10
La Renaissance
en Lorraine
Nancy



11
Châteaux
de Lorraine
et d'Alsace



12
L'imagerie
de Lorraine
et d'Alsace



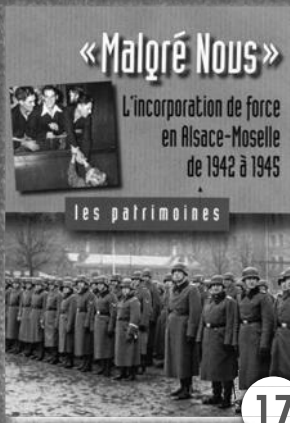
13
La Renaissance
en Lorraine
Bar-le-Duc



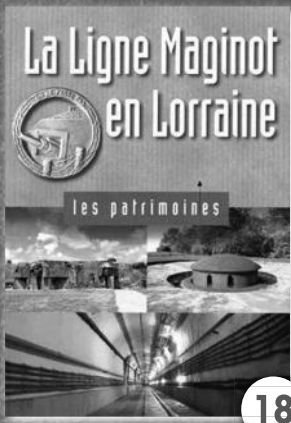
14
Neuf-Brisach
La ville idéale



15
Besançon
l'empreinte
et le génie de Vauban



17
Malgré Nous



18
La Ligne Maginot
en Lorraine



19
La Colline
Notre-Dame du Haut



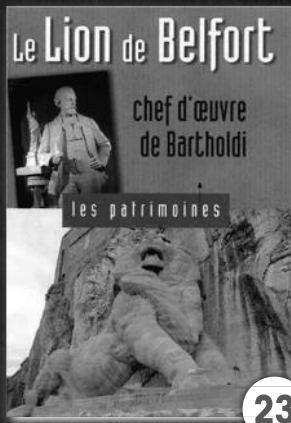
20
Le thermalisme
en Lorraine



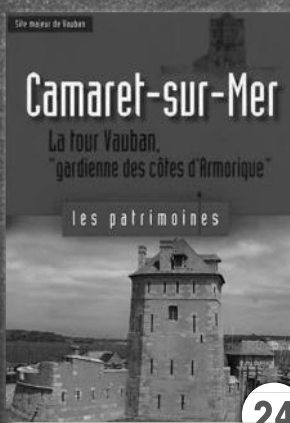
21
Vignes et vins
en Lorraine



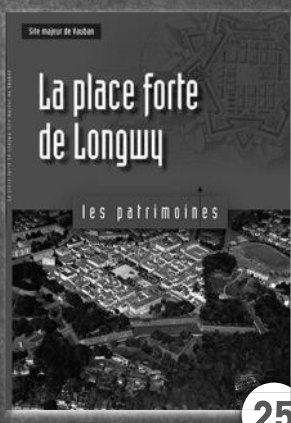
22
La citadelle d'Arras
Place forte du "Pré Carré"



23
Le Lion de Belfort
Chef d'œuvre
de Bartholdi



24
Camaret-sur-Mer
la tour Vauban,
gardienne des côtes
d'Armorique



25
La place forte
de Longwy



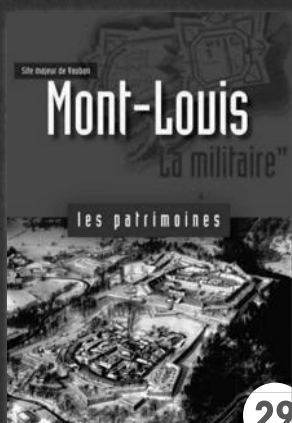
26
Verre et cristal
En Lorraine et Alsace



27
Les tours
observatoires
de la Hougue et Tatihou



28
Le Verrou de l'estuaire
Citadelle de Blaye,
fort Pâté et fort Médoc



29
Mont-Louis
La militaire



30
Villefranche-
de-Conflent
La sentinelle
des Pyrénées

BON DE COMMANDE COLLECTION LES PATRIMOINES à retourner accompagné de votre règlement à :

LE REPUBLICAIN LORRAIN • La Boutique • Rue Théophraste-Renaudot • 54185 HEILLECOURT cedex

NUMÉRO(S) D'OUVRAGE(S)	1	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
NOMBRE D'EXEMPLAIRES																															

NOM Prénom Date de naissance.....

Adresse.....

Code postal VILLE..... Tél..... Tél. portable

Mail

Nombre total d'exemplaires _____ X 7,90 €


Frais de port en sus par ouvrage _____ X 2,00 €

TOTAL de ma commande _____ €

Je joins mon règlement d'un montant de _____ € par chèque bancaire à l'ordre de Républicain Lorrain ou règlement par carte bancaire sur notre boutique en ligne : www.republicain-lorrain.fr

EN VENTE SUR NOTRE BOUTIQUE www.republicain-lorrain.fr, onglet boutique

ARS-SUR-MOSELLE - MORBIHAN



À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part avec tristesse du décès de

Madame Annie ZIMMERMANN
née MOITY

survenu le 6 août 2016, à l'âge de 71 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 12 août 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Martin d'Ars-sur-Moselle.

La défunte repose à la chambre funéraire Roc'Eclerc, 85 boulevard de l'Europe à Metz-Bellecroix.

Selon sa volonté, son corps sera crématisé.

NI FLEURS, NI PLAQUES.

De la part de:

Monsieur et Madame Vincent ZIMMERMANN, son fils et sa belle-fille ;
Chrystel, Karim, Gwenaëlle, ses petites-filles et leurs conjoints ;
ses cinq arrière petits loulous ;
Monsieur et Madame André et Jeannine CHRZANOWSKI, sa sœur et son beau-frère ;
Docteur ZANATTA ;
son club de couture,
ainsi que de toute la parenté.

La famille remercie chaleureusement l'ensemble du personnel du SSR de Gorze pour sa gentillesse et son dévouement.

Nous aurons une tendre pensée pour son époux

Jean-Claude

décédé en 2014,
et sa fille

Sylvie

décédée en 1992.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

APACH - RETTEL - THIONVILLE



À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Gaston CALMÉ
Artisan Boulanger retraité

survenu à Thionville, le lundi 8 août 2016, à l'âge de 81 ans, muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le jeudi 11 août 2016, à 15 heures, en l'église Saint-Donat d'Apach, sa paroisse.

Monsieur Gaston CALMÉ reposera à la chambre funéraire de Sierck-les-Bains à partir de ce jour mercredi 10 août 2016, 14 h.

L'inhumation se fera au cimetière d'Apach.

Prière de s'abstenir de condoléances.


De la part de:

Madame Solange CALMÉ, née NENNIG, son épouse ;
Dominique CALMÉ et Marlyse, née SADLER son épouse,
Didier CALMÉ et Caroline, née SCHWARTZ son épouse,
ses enfants ;
Cindy et Sébastien, Elodie et Luis, Julien, Clara, Raphaël, ses petits-enfants ;
Allan, Laureen,
ses arrière-petits-enfants ;
son frère, ses belles-sœurs, ses beaux-frères,
ainsi que toute la famille.

La famille tient à remercier Madame le Docteur BRANDT-HUGUENIN, les Docteurs HOUPPE et GAL,
ainsi que l'ensemble du personnel hospitalier,
pour leur dévouement et leurs bons soins.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

ÉBANGE



*« Modeste et simple était ta vie.
Tu nous as quittés
et resteras à jamais
gravé dans nos cœur.
Tu es enfin partie rejoindre papy. »*

À tous ceux qui l'ont aimée et estimée, nous avons l'immense tristesse de vous faire part du décès de

Madame Céline WEBER
née OBERBILLIG

survenu à Ars-Laquenexy, le lundi 8 août 2016, à l'âge de 88 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 12 août 2016, à 10 heures, en l'église de Ébange.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Céline repose au funérarium de Florange.

Il n'y aura pas de condoléances à l'issue du service religieux.

De la part de:

Monsieur Christian WEBER et son épouse,
Madame Nicole MANTELLO,
Monsieur Antoine WEBER et son épouse,
Monsieur Denis WEBER et son épouse,
ses enfants ;
ses petits-enfants et leurs conjoints ;
ses arrière-petits-enfants ;
Monsieur et Madame Bernard MEUNIER, sa sœur et son beau-frère ainsi que leurs enfants ;
Monsieur Victor WEBER, son beau-frère et ses enfants ;
ses belles-sœurs et ses beaux-frères,
toute la parenté et les amis proches.

La famille tient à remercier particulièrement le Docteur DENYS.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

AMNÉVILLE - TALANGE - CHEMINOT - MOYEUVRE-GRANDE VER-SUR-MER - SIX-FOURS-LES-PLAGES



C'est le cœur rempli de larmes et de tristesse que nous vous faisons part du décès de

Daniel FISCHER

survenu subitement le 8 août 2016, à l'âge de 50 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 11 août 2016, à 16 heures, en l'église Saint-Joseph d'Amnéville, suivie de la crémation.

Daniel repose au funérarium d'Amnéville.

PAS DE PLAQUES.

De la part de:

Monsieur et Madame Martin FISCHER, ses parents ;
Christian et Mireille, et Denis,
ses frères et belle-sœur ;
Liliane PASQUARELLI, sa compagne ;
Myriam et Johan, Christelle et Guillaume, Juline, et Loan,
ses neveux ;
Arthur, Aline et Noah, ses petits-neveux ;
ses oncles, tantes, cousins et cousines,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

LUTZELBOURG - PHALSBOURG - HELLERT

Nous avons l'immense tristesse de vous faire part du décès de

Madame Paulette FREUND
née KUCHLY

notre très chère maman, belle-maman, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à notre tendre affection le 6 août 2016, à l'âge de 82 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 13 août 2016, à 10 h 30, en l'église catholique de Lutzelbourg.

Les dons seront pour
la recherche sur la maladie d'Alzheimer.

De la part de:

Monsieur FREUND Jean-Marie,
Monsieur et Madame ZIMMERMANN Patricia et Jacky,
Madame FREUND Isabelle,
ses enfants ;
Franck, Nicolas, Lionel, Anne, Jessica, Aurélien, Lisa,
ses petits-enfants ;
Gauthier, Arthur, Elyne, Manon,
ses arrière-petits-enfants.

La famille remercie d'avance toutes les personnes qui s'associeront à sa peine et tout particulièrement le Docteur DOTT et l'ensemble du personnel de l'EHPAD de Drulingen pour leur gentillesse et leur dévouement.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux

Arthur

décédé en 2003,
sa fille

Karin

décédée en 2005,
et son gendre

Josy

décédé en 2002.

Cet avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

BÉNESTROFF - CHEMINOT - FAMECK

*« Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon et généreux.
Tu es toujours présente parmi nous. »*

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

Madame Veuve Many JAYER
née KREBS

survenu à Bénestroff, le 8 août 2016, à l'âge de 90 ans, munie des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée jeudi 11 août 2016, à 15 h, en l'église de Bénestroff, sa paroisse et sera suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Many repose à son domicile à Bénestroff.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de:

Marie-Jeanne JAYER,
Guy et Liliane JAYER,
Francis JAYER et Marie-Jo,
ses enfants ;
ses 6 petits-enfants et ses 9 arrière-petits-enfants ;
ses frères, ses sœurs, ses belles-sœurs,
ainsi que de toute la famille et de ses amis.

La famille tient à remercier chaleureusement pour leur gentillesse et leur dévouement le Docteur RIESSE, le cabinet SCP COLOMBERO, Madame DUMAY, Nadine et Véronique les aides à domicile.

Une pensée affectueuse pour son époux

Albert

sa petite-fille

Rachel

son gendre

Patrick

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

GROSTENQUIN - FERME DE BÉNING

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

Monsieur Roger POTIER

survenu à son domicile, le 8 août 2016, à l'âge de 74 ans.

La messe d'enterrement aura lieu le jeudi 11 août 2016, à 14 h 30, en l'église de Grostenquin.

Roger repose à la chambre mortuaire de Grostenquin.

L'inhumation se fera au cimetière de Grostenquin.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de:

Claudine et Jean-Marie SEICHEPINE,
sa sœur et son beau-frère ;
Patrick et Anne, Pierre, Marie-Laure, ses neveux et nièces ;
Thomas, Clément, Déborah, Loïc, Killian,
ses petits-neveux et petites-nièces,
ainsi que de toute la famille.

Une pensée pour son papa

Paul

décédé en 1990,
et sa maman

Lucie

décédée le 24 juillet 2016.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

LEXY - WITTENHEIM - VILLERS-MARMERY - REIMS

Madame Danielle STEGER, née MATHEY, son épouse ;
Monsieur Philippe STEGER et son épouse Sabine,
Madame Véronique CHAMPY, née STEGER et son époux Philippe,
Madame Sylvie GUERIN, née STEGER,
Madame Laurence STEGER et son compagnon Didier,
ses enfants ;
Laurette et Julien, Raphaël, Julien et Marie, Rémi, Thibault et Elodie, Mathilde et Gaëlle, ses petits-enfants ;
Alexis, Louis, Paul et Jean, ses arrière-petits-enfants ;
les familles BELLIA, BALDIN, MATHEY et COLLE,
ainsi que toute la parenté et amis
vous font part avec tristesse du décès de

Monsieur Lucien STEGER

survenu à Lexy, le mercredi 10 août 2016, à l'âge de 82 ans.

Une cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 12 août 2016, à 14 h 30, en l'église de Lexy, suivie de la crémation au centre funéraire de Lexy.

Monsieur STEGER repose à la chambre funéraire « Le Paradis Blanc » à Lexy.

PAS DE PLAQUES.

La famille tient à remercier le personnel des soins palliatifs de l'hôpital Legouest, toutes les infirmières de Lexy ainsi que le Docteur LASOLLE pour leur gentillesse et leur dévouement.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

PIERREVILLERS - CLOUANGE

Nous vous faisons part avec tristesse du décès de

Monsieur Georges HOENEN

survenu le 8 août 2016, à Metz, à l'aube de ses 85 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 11 août 2016, à 14h30, en l'église Saint-Henri de Clouange, où l'on se réunira, suivie de la crémation.

Monsieur Georges HOENEN repose en la maison funéraire « Les Colombelles », chemin de Silvange, à Pierrevillers.

La famille ne souhaite pas de plaques.

Il n'y aura pas de condoléances à l'issue de la cérémonie.

De la part de:

Madame Anna Yvonne HOENEN, née MONTANARO,
son épouse ;
Monsieur Daniel HOENEN et son épouse Josyane,
Monsieur Philippe HOENEN,
ses enfants ;
Julien et Laure, Grégory et Sophie, Valentin,
ses petits-fils ;
Mathis, son arrière-petit-fils,
ainsi que de toute la famille.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

SARREGUEMINES - METZ - LIMOGES

À vous tous qui l'avez connue et aimée, nous vous faisons part du décès de

Madame Alice GLUCK
née WIPF

survenu le 8 août 2016, à l'âge de 82 ans, munie des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 11 août 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Denis à Neunkirch, sa paroisse.

Le corps repose au funérarium des Bosquets à Sarreguemines.

Un tronc à dons sera mis à disposition.

De la part de:

Marie-Christine GLUCK, sa fille ;
Dominique GLUCK, son fils et son épouse Marie-Agnès ;
Arnaud, Thomas et Camille, ses petits-enfants ;
Jean WIPF, son frère et son épouse Elidée ;
ses nièces ;
ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces de la famille SCHALLHAMMER,
ainsi que toute la famille.

Une pensée à son époux

Gaston

décédé en 2007.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

THIONVILLE - SIERCK-LES-BAINS

Nous avons la grande tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Pierre SOUMAN
Ancien Combattant et cheminot

survenu à Thionville, le dimanche 7 août 2016, à l'âge de 89 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 12 août 2016, à 15 heures, en l'église de Sierck-les-Bains, sa paroisse.

Selon sa volonté, Monsieur Pierre SOUMAN sera incinéré.

NI FLEURS, NI PLAQUES.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de:

Madame Germaine SOUMAN, née GREGOIRE, son épouse ;
Monsieur Alfred SOUMAN,
Monsieur Gérard SOUMAN,
ses fils ;
Madame Elise SOUMAN, sa belle-sœur,
ainsi que toute la famille.

La famille tient à remercier Monsieur le Docteur RENAULD et tout le personnel de l'EHPAD Sainte-Madeleine pour leur dévouement le long des quatre années de son séjour.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

HARGARTEN-AUX-MINES - FALCK - VALROS - MARSEILLE HAM-SOUS-VARSBERG - LUYNES

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

Monsieur Claude PIRIO

survenu le dimanche 7 août 2016, à l'âge de 88 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 12 août 2016, à 14 h 30, en l'église de Hargarten, sa paroisse.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Monsieur PIRIO repose en la salle mortuaire de Hargarten.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de:

Michèle, Gabriel, Patrick, Muriel, ses enfants et leurs conjoints ;
ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants,
ainsi que toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son épouse

Séraphine

décédée en 2003,
ainsi que la mémoire de son fils et ses petits-fils

Yves, Stéphane et Alexandre

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

L'HÔPITAL - METZ - CHENAY

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

Madame Elisabeth MAYER
née KÜHN

survenu à Saint-Julien-Lès-Metz, le lundi 8 août 2016, à l'âge de 88 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 12 août 2016, à 14 h 30, en l'église du Centre à L'Hôpital, suivie de l'inhumation au cimetière de L'Hôpital.

Madame MAYER repose en la chambre funéraire du Centre à L'Hôpital.

Prière de s'abstenir de condoléances.

De la part de:

Monsieur et Madame Dominique MAYER,
Madame Brigitte SCHIEL,
Madame Isabelle MAYER,
ses enfants ;
ses petits et arrière-petits-enfants,
ainsi que de toute la famille.

Une pensée pour son époux

Albert

décédé en 2005.

Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

Le Maire de Servigny-lès-Raville, ses Adjoints et Conseillers ont le regret de vous faire part du décès de

Monsieur Georges HAZOTTE
Conseiller Municipal de 1959 à 1975

survenu le 4 août 2016, à son domicile.

Nous présentons tous nos regrets à la famille.

Monsieur Jacques SCHAEFER, son époux ;
ses enfants et petits-enfants,
parents et amis
ont la douleur de faire part du décès de

Madame Huguette SCHAEFER
née BEURIER

survenu à Nice, à l'âge de 64 ans.

Ses obsèques auront lieu dans l'intimité familiale.

Le Parc Saint Paul
238 chemin de la Californie
06220 GOLFE JUAN



ENSOLEILLEZ
VOS ENVIES

... Le vrai prix ...
des bonnes choses

RETROUVEZ TOUTES
NOS OFFRES EN MAGASIN
ET SUR LIDL.FR !

Riz à grain court

Du mercredi 10 août jusqu'à
épuisement des stocks

0,99 €
■ Le sachet de 1 kg



INÉDIT
chez Lidl

Gambas ⁽¹⁾

Calibre 30/40
Élevées en Amérique du Sud

Du mercredi 10 au mardi 16 août

-19%

~~6,59 €~~

5,29 €
500 g
■ 1 kg = 10,58 €



Suggestions de présentation. Photos non contractuelles - Année 2016 - LIDL RCS Strasbourg 433 262 622.

(1) Produit transformé en
FRANCE

POUR VOTRE SANTÉ, ÉVITEZ DE GRIGNOTER ENTRE LES REPAS

Plus d'informations sur
www.mangerbouger.fr





LA **LIGUE 1** EST DE RETOUR
À SAINT-SYMPHORIEN



vs



13

SAMEDI

AOÛT 20H00

RÉSERVEZ VOS PLACES DÈS MAINTENANT SUR

fcmetz.com

bigben



Région ALSACE
CHAMPAGNE-ARDENNE
LORRAINE



Le Républicain
Lorrain



75378000

TTE34